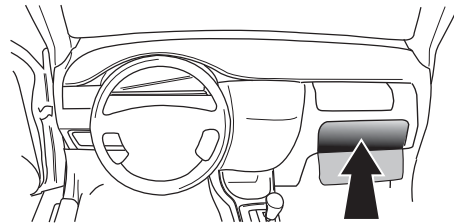
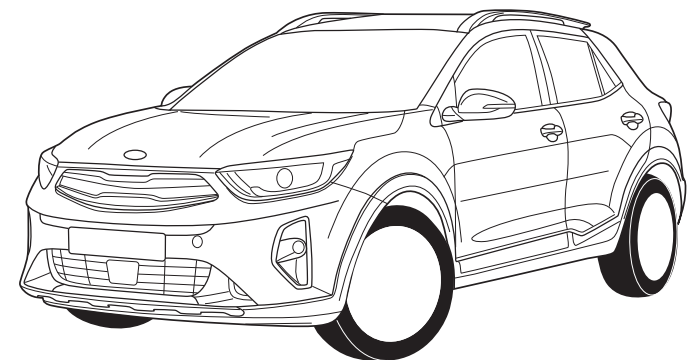


- (D) Gebrauchsanleitung
- (F) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (E) Guía del usuario
- (I) Manuale di istruzioni
- (S) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FIN) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (N) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (RUS) Инструкция по использованию
- (SK) Návod na použitie
- (RO) Manual de utilizare
- (PT) Guia de utilizador
- (BG) Ръководство за употреба
- (EST) Kasutusjuhend
- (HR) Korisničko uputstvo
- (HU) Használati útmutató
- (LAT) Lietošanas pamācība
- (LIT) Vartotojo vadovas
- (SER) Упутство за употребу
- (SVN) Priročnik za uporabnike
- (UKR) Посібник користувача
- (ICE) Notendahandbók































- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| (D) Gebrauchsanleitung | (CZ) Uživatelská příručka | (PT) Guia de utilizador |
| (F) Mode d'emploi | (DK) Brugervejledning | (BG) Ръководство за употреба |
| (NL) Gebruikershandleiding | (FIN) Käyttöohjeet | (EST) Kasutusjuhend |
| (GB) User guide | (GR) Οδηγός χρήστη | (HR) Korisničko uputstvo |
| (E) Guía del usuario | (N) Brukerveiledning | (HU) Használati útmutató |
| (I) Manuale di istruzioni | (PL) Instrukcja obsługi | (LAT) Lietošanas pamācība |
| (S) Bruksanvisning | (RUS) Инструкция по использованию | (LIT) Vartotojo vadovas |
| (RO) Manual de utilizare | (SK) Návod na použitie | (SER) Упутство за употребу |
| (SVN) Priročnik za uporabnike | (UKR) Посібник користувача | (ICE) Notendahandbók |

Stonic CUV 2017-



USER GUIDE - H8621ADE50CP

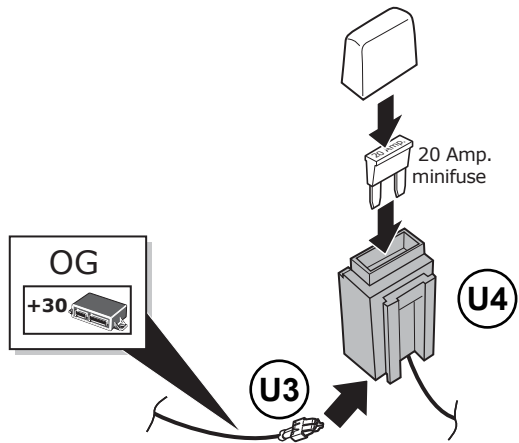
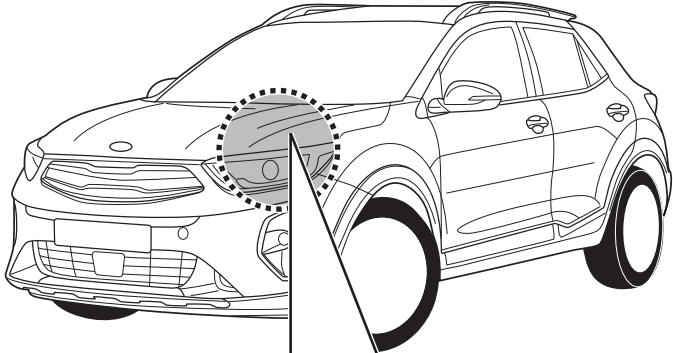
	 Socket connection	 5/58-R	 7/58-L	 2x21W	 8	 9	 10	 11	 12	 9
 DIN-ISO 11446	1/L	4/R	5/58-R	6/54	8	9	10	11	12	9
 Pmax	21W	21W	52W	3x21W	2x21W	OPTION	OPTION	OPTION		
 D	Gelb	Blau	Braun	Rot (1 mm ²)	Schwarz/ Rot	Braun/ Weiß	Rot (2,5 mm ²)	Weiß	-	Weiß
 F	Jaune	Bleu	Marron	Rouge (1 mm ²)	Noir/ Rouge	Marron/ Blanc	Rouge (2,5 mm ²)	Blanc	-	Blanc
 NL	Geel	Blaauw	Bruin	Rood (1 mm ²)	Zwart/ Rood	Bruin/ Wit	Rood (2,5 mm ²)	Wit	-	Wit
 GB	Yellow	Blue	Brown	Red (1 mm ²)	Black/ Red	Brown/ White	Red (2,5 mm ²)	White	-	White
 E	Amarillo	Azul	Marrón	Rojo (1 mm ²)	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Rojo (2,5 mm ²)	Blanco	-	Blanco
 I	Giallo	Blu	Verde	Rosso (1 mm ²)	Nero/ Rosso	Marrone/ Bianco	Rosso (2,5 mm ²)	Bianco	-	Bianco
 S	Gul	Blå	Grøn	Röd (1 mm ²)	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,5 mm ²)	Vit	-	Vit
 CZ	Žlutá	Modrá	Zelená	Červená (1 mm ²)	Černá/ Červená	Hnědý/ Bílá	Červená (2,5 mm ²)	Bílá	-	Bílá
 DK	Gul	Blå	Grøn	Rød (1 mm ²)	Sort/ Rød	Brun/ Hvid	Rød (2,5 mm ²)	Hvid	-	Hvid
 FIN	Keltainen	Sininen	Vihreä	Punainen (1 mm ²)	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,5 mm ²)	Valkoinen	-	Valkoinen
 GR	Κίτρινο	Μπλε	Πράσινο	Κόκκινο (1 mm ²)	Μαύρο/ Κόκκινο	Καφέ/ Λευκό	Κόκκινο (2,5 mm ²)	Λευκό	-	Λευκό
 N	Gul	Blå	Grønn	Röd (1 mm ²)	Svart/ Röd	Brun/ Hvit	Röd (2,5 mm ²)	Hvit	-	Hvit
 PL	Żółty	Niebieski	Zielony	Czerwony (1 mm ²)	Czarny/ Czerwony	Biały	Czerwony (2,5 mm ²)	Biały	-	Biały
 RUS	Желтый	Синий	Зеленый	Красный (1 mm ²)	Черный/ Красный	Коричневый/ Белый	Красный (2,5 mm ²)	Белый	-	Белый
 SK	Žltá	Modrá	Zelená	Červená (1 mm ²)	Čierna/ Červená	Hnědá	Červená (2,5 mm ²)	Bielea	-	Bielea
 RO	Galben	Albastru	Verde	Roșu (1 mm ²)	Negru/ Roșu	Maro/ Alb	Roșu (2,5 mm ²)	Alb	-	Alb

Ligação de tomada Utičnica Lizdo jungtis Гніздове підключення
 Щепелно съединение Dugós csatlakozó Прикључак утичнице Tengli fyrir regustæði
 Pistikupesа ühendus Kontaktsavienojums Povezave vtičnice

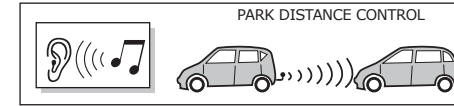
DIN-ISO 11446	1/L	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13	14	15	
Pmax	21W	21W	52W	3x21W	52W	2x21W	OPTION	OPTION	OPTION	OPTION	OPTION	OPTION	OPTION	
	Amarelo	Verde	Castanho	Vermelho (1 mm ²)	Preto	Preto/Vermelho	Castanho/Branco	Vermelho (2.5 mm ²)	Branco	-	Branco	-	Branco	
	Жълт	Зелен	Кафяв	Червен (1 mm ²)	Черен	Червен	Кафяв/Бял	Червен (2.5 mm ²)	Бял	-	Бял	-	Бял	
	Kollane	Roheline	Pruun	Punane (1 mm ²)	Must	Must/Prunane	Pruun/Valge	Punane (2.5 mm ²)	Valge	-	Valge	-	Valge	
	Žuta	Zelena	Smedja	Crvena (1 mm ²)	Crna	Crna/ Crvena	Smedja/ Bijela	Crvena (2.5 mm ²)	Bijela	-	Bijela	-	Bijela	
	Sárga	Zöld	Barna	Piros (1 mm ²)	Fekete	Piros	Barna/ Fehér	Piros (2.5 mm ²)	Fehér	-	Fehér	-	Fehér	
	Dzeltenš	Zaļš	Brūns	Sarkans (1 mm ²)	Melns	Melns/ Sarkans	Brūns/ Balts	Sarkans (2.5 mm ²)	Balts	-	Balts	-	Balts	
	Geltonos spalvos	Žalios spalvos	Rudos spalvos	Raudonos spalvos (1 mm ²)	Juodos spalvos	Juodos spalvos/ Raudonos spalvos	Rudos spalvos/ Baltos spalvos	Raudonos spalvos (2.5 mm ²)	Baltos spalvos	-	Baltos spalvos	-	Baltos spalvos	
	Наранџаста	Зелена	Браон	Црвена (1 mm ²)	Црна	Црна/ Црвена	Браон/ Бела	Црвена (2.5 mm ²)	Бела	-	Бела	-	Бела	
	Oranžna	Zelena	Rjava	Rdeča (1 mm ²)	Črna	Črna/ Rdeča	Rjava/ Bела	Rdeča (2.5 mm ²)	Bela	-	Bela	-	Bela	
	Помаранчевий	Зелений	Коричневий	Червоний (1 mm ²)	Чорний	Чорний/ Червоний	Коричневий/ Білий	Червоний (2.5 mm ²)	Білий	-	Білий	-	Білий	
	Appelsínugult	Grænt	Brúnt	Rautt (1 mm ²)	Svart	Svart/ Rautt	Brúnt/ Hvítt	Rautt (2.5 mm ²)	Hvítt	-	Hvítt	-	Hvítt	

USER GUIDE - H8621ADE50CP

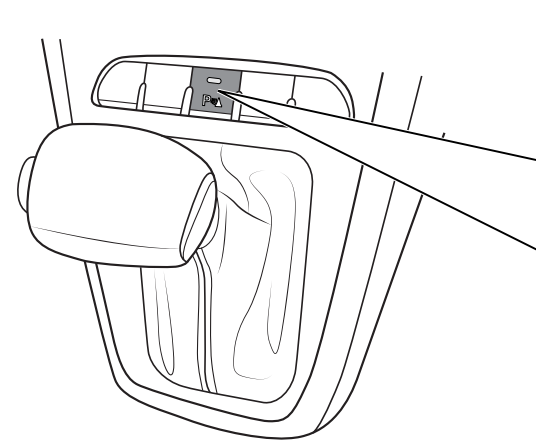
- | | | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| D Sicherungen austauschen | GB Changing the fuse | S Byte av säkringar | FIN Vaihda varokkeet | PL Waihda varokkeet |
| F Remplacer les fusibles | E Cambio de fusible | CZ Výměna pojistky | GR Υποδοχή σύνδεσης | RUS Поменяйте предохранители |
| NL Zekeringen vervangen | I Sostituire i fusibili | DK Udsiftning af sikringer | N Skifte sikringene | SK Výměna poistiek |
| PT Mudar o fusível | HR Mjenjanje osigurača | LT Saugiklio keitimas | UKR Зміна плавкої вставки | |
| BG Смяна на предпазителя | HU A biztosíték cseréje | SER Замена осигурача | ICE Skipta um öryggi | |
| EST Kaitsekorgi vahetamine | LAT Drošinātāja nomaiņošana | SVN Zamenjava varovalke | RO Conexiune socket | |



USER GUIDE - H8621ADE50CP



OEM PDC (Park Distance Control)



USER GUIDE - H8621ADE50CP



- (PT)** Num reboque acoplado com uma luz de nevoeiro de trabalho, a luz de nevoeiro do veículo é desligada, se aplicável
- (BG)** Ако има прикачни ремаркета с работещи светлини за мъгла, светлините за мъгла на превозното средство ще бъдат изключени, ако е приложимо
- (EST)** Töötavate udutuledega järelhaagise puhul lülitatakse sõiduki udutuled vajaduse korral välja
- (HR)** U priključenoj prikolici sa svjetlom za maglu koje radi, lampica za maglu vozila će se isključiti, ako je to primjenjivo.
- (HU)** A működő ködlámpával rendelkező, csatlakoztatott pótkocsin a jármű ködlámpája – ha van ilyen – kikapcsol
- (LAT)** Ja piekabināta piekabe ar funkcionējošu miglas lukturi, ja attiecināms, transportlīdzekļa miglas lukturis tiks izslēgts.
- (LIT)** Prikabintoje priekaboje su veikiančiu priešrūkiniu žibintu, jei taikoma, transporto priemonės priešrūkinis žibintas bus išjungtas
- (SER)** У прикљученој приколици са магленком која ради, магленка возила ће се искључити, ако је примењиво
- (SVN)** Na priključeni prikolici z delujočimi meglenkami se meglenka vozila izklopi če je primerno
- (UKR)** Якщо на з'єднаному трейлері горять протитуманні ліхтарі, на самому автомобілі вони будуть вимкнуті (при можливості)
- (ICE)** Ef tengdur tengivagn hefur virk þokuljós, slökknar á þokuljósum ökutækisins, ef við á

USER GUIDE - H8621ADE50CP



- (D)** Die Blinklichter am Anhänger werden überwacht. Wenn einer der Anhängerblinker kaputt ist, ertönt ein Summertone und/oder es erscheint ein optisches Signal auf dem Armaturenbrett. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.
- (F)** Les clignotants de la remorque sont protégés. En cas de défaut à l'un des clignotants du véhicule tracté, un signal sonore sera émis et/ou un signal visuel sera affiché sur le tableau de bord. Vérifiez les clignotants de la remorque.
- (NL)** De knipperlichten op de aanhanger worden bewaakt. Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal er een zoemer te horen zijn en/of een visueel signaal op het dashboard waarneembaar zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.
- (GB)** The flashing lights on the trailer are monitored. If one of the indicators of the trailer breaks down, a buzzer will be audible and/or a visual signal will be visible on the dashboard. Check the flashing lights on the trailer.
- (E)** Las luces intermitentes del remolque son supervisadas. En caso de que una de las luces intermitentes del remolque esté defectuosa, se emitirá un zumbido y/o se podrá observar una señal visual en el tablero de instrumentos. Revise las luces intermitentes del remolque.
- (I)** I lampeggiatori del rimorchio sono controllati. Se una delle frecce del rimorchio è guasta, si udirà un segnale acustico e/o comparirà un segnale visivo sul cruscotto. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.
- (S)** Blinkrarna på släpet bevakas. Om ett av släpets blinkljus är sönder hörs en varningssummer och/eller tänds ett varningsljus på instrumentbrådan. Kontrollera släpets blinkerslampor.
- (CZ)** Ukazatele směru na přívěsu jsou kontrolovány. Pokud dojde k poruše jednoho z indikátorů taženého vozidla, ozve se výstražný signál a/nebo se rozsvítí příslušná kontrolka na palubní desce. Zkontrolujte ukazatele směru na přívěsu.
- (DK)** Blinklysene på anhængerens overvåges. Hvis et af anhængerblinklysene er defekt høres en alarmlyd og/eller vises der et advarselssignal på instrumentbrættet. Kontroller blinklysene på anhængerens.
- (FIN)** Perävaunun suuntavalvoja valvotaan avulla. Älä lataa hinaavaan ajoneuvon ja/tai hinattavan ajoneuvon akkuja suoraan pistorasian kautta. Tarkasta perävaunun suuntavalot.
- (GR)** Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται. Σε περίπτωση που κάποιος από τους δείκτες του ρυμουλκούμενου οχήματος υποστεί βλάβη, θα μπορεί να ακουστεί ο βομβητής και/ή θα είναι ορατό ένα οπτικό σήμα στον πίνακα οργάνων. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.
- (N)** Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert. Hvis et av påhengsvognens blinklys er defekt, vil du høre en summelyd og/eller se et varsellys på dashbordet. Kontroller tilhengerens blinklys.
- (PL)** Kierunkowskazy na przyczepe są kontrolowane. Jeżeli jeden ze wskaźników przyczepy przestanie działać, włączy się sygnał dźwiękowy i/lub sygnał wizualny pojawi się na tablicy rozdzielczej. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepe.
- (RUS)** Указатели поворота прицепа оснащены системой безопасности. Если один из указателей поворота прицепа окажется неисправен, будет подан звуковой сигнал и/или высветится предупреждение на приборной панели. Проверьте исправность указателей поворота прицепа.
- (SK)** Smerová svetlá na prívese sú monitorované. Ak jedno zo smerových svetiel nefunguje, ozve sa bzučiak alebo sa na prístrojovej doske zobrazí vizuálny symbol. V tom prípade skontrolujte smerové svetlá na prívese.
- (RO)** Lămpile de semnalizare ale remorcii sunt monitorizate. Dacă una dintre lămpile remorcii se defectează, se va emite un semnal sonor de avertizare și/sau un indicator luminos va semnaliza în bordul autovehiculului. Verificați lămpile de semnalizare ale remorcii.



PT As luzes intermitentes no reboque são monitorizadas. Se um dos indicadores do reboque avariar, uma campainha será audível e/ou um sinal visual será apresentado no painel. Verifique as luzes intermitentes no reboque.

BG Мигачите на ремаркетото се следят. Ако някой от индикаторите на ремаркетото излезе от строя, ще се чуе звуков сигнал и/или на таблото ще се появи визуален сигнал. Проверете мигачите на ремаркетото.

EST Haagise vilkuvaid tulesid jälgitakse. Kui üks haagise märgutuli läheb katki, kõlab kuuldav helisignaali ja/või armatuurlaual kuvatakse nähtav signaal. Kontrollige haagise vilkuvaid tulesid.

HR Pokazivači pravca na prikolici su nadgledani. Ako se jedan od indikatora prikolice pokvari, zvučni signal će se oglasiti i/ili će vizuelni signal biti vidljiv na nadzornoj ploči. Provjerite pokazivače pravca na prikolici.

HU A pótkocsin a villogó jelzőfényeket a rendszer figyeli. Amennyiben valamelyik jelzőfény a pótkocsin meghibásodik, hangjelzés hallható, és/vagy fényjelzés látható a műszerfalon. Ellenőrizze a villogó jelzőfényeket a pótkocsin.

LAT Zibšņugunis uz piekabes tiek uzraudzītas. Ja sabojājies viens no piekabes indikatoriem, atskan skaņas signāls un/vai redzams vizuāls signāls uz instrumentu paneļa. Pārbaudiet piekabes zibšņugunis.

LIT Stebimos mirgančios lempučių ant priekabos. Jei sugenda vienas iš priekabos indikatorių, pasigirsta garsinis signalas ir (arba) prietaisų skydelyje atsiranda vaizdinys. Patikrinkite ant priekabos mirgančias lemputes.

SER Прате се трепћућа светла на приколици. Ако се један од показатеља приколице поквари, огласиће се звучни сигнал и/или ће се визуелни сигнал видети на командној табли. Проверите трепћућа светла на приколици.

SVN Smerokazi na prikolici so nadzirani. Če se pokvari eden izmed indikatorjev prikolice, se oglasi brenčać in/ali aktivira vidni signal na armaturni plošči. Preverite smerokaze na prikolici.

UKR Система контролює проблискові ліхтарі на трейлері. Якщо один з них перегорає, подається звуковий і/або візуальний сигнал на приладовому щітку. Перевіряйте проблискові ліхтарі на трейлері.

ICE Blikkljós á tengivagni eru vöktuð. Ef vísir gefur til kynna bilun, heyrst hljóðmerki og/eda merki á mælaborðinu. Athugaðu blikkljósín á tengivagninum.



DE Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

FR Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

NL Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhangster met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

GB In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

ES En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

IT Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antennebbia del veicolo viene disinserito.

SE Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

CZ Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

DK Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.

FI Jos liitetyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

GR Σε συζευγμένο ρυμουλκό στο οποίο λειτουργεί φανάρι ομίχλης, ο φανάρι ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

NO Om nødvendig skal kjøretøyes tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

PL W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

RU Вовремя подключенного прицепа с работающими противотуманными фарами, противотуманные фары автомобиля, в случае необходимости, могут быть отключены.

SK Vo vyskytujúcich sa situáciách bude hmlové svetlo samotného vozidla vypnuté, pokiaľ je hmlovka pripojeného prívesu činná.

RO Atunci când este cuplată o remorcă cu lampă de ceață, lampa de ceață a autovehiculului va fi dezactivată, atunci când acest lucru este posibil.